


<p>Kundennummer: <i>Номер клієнта:</i></p> <p>Datum: <i>Дата:</i></p> <p>IFK: <i>Куратор</i></p>	<p>Diesen Bogen können Sie einfach in Ihren Account in der Jobbörse hochladen – scannen Sie mit Ihrem Smartphone dazu den nebenstehenden QR-Code. <i>Ви можете просто завантажити цей аркуш на свій Ас-соунт на дошці оголошень відскануйте сусідній QR-код за допомогою смартфона.</i> https://jobboerse.arbeitsagentur.de</p>	
---	---	---

Persönliche Informationen (Особиста інформація):

<p>Vorname: <i>Ім'я:</i> _____</p> <p>Nachname: <i>Прізвище:</i> _____</p> <p>Geburtsdatum: <i>Дата народження:</i> _____</p>	<p>Staatsangehörigkeit: _____ <i>Громадянство</i></p> <p>Einreise in Deutschland am _____ <i>Дата в'їзду в Німеччину</i></p> <p><input type="checkbox"/> Fiktionsbescheinigung, gültig bis _____ <i>Підтвердження про тимчасовий дозвіл на проживання діє до</i></p> <p><input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis, gültig bis _____ <i>Правовий статус перебування</i></p>
--	--

Kontaktinformationen (Контактні дані):

Straße und Hausnummer: _____
Вулиця, номер будинку

Adresszusatz (с/о) _____
проживаю у (...), прізвище на поштової скриньці *z.B. Übergangsweise bei Bekannten *z.B. Pension, Camp etc.

Postleitzahl und Ort: _____
Поштовий індекс та назва міста

Mietvertrag договір оренди
 Untermietvertrag договір суборенди
 Ohne Mietvertrag без договору оренди
 Notunterkunft житло для біженців

Befristete Unterkunft: nein ні ja, bis _____ так, поки

Telefon: _____ Номер телефону **E-Mail:** _____ Електронна пошта

Zusatzinformationen (Додаткова інформація):

Kinder im Haushalt:
Діти в сім'ї:

Geburtsdatum <i>Дата народження</i>	Name <i>Ім'я</i>	Vorname <i>Прізвище</i>	Betreuung sichergestellt <i>школа або дитячий садок забезпечені</i>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> nein/ <i>ні</i> <input type="checkbox"/> ja, bis/ <i>так, поки</i> _____ Uhr / <i>година</i>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> nein/ <i>ні</i> <input type="checkbox"/> ja, bis/ <i>так, поки</i> _____ Uhr / <i>година</i>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> nein/ <i>ні</i> <input type="checkbox"/> ja, bis/ <i>так, поки</i> _____ Uhr / <i>година</i>
_____	_____	_____	<input type="checkbox"/> nein/ <i>ні</i> <input type="checkbox"/> ja, bis/ <i>так, поки</i> _____ Uhr / <i>година</i>

Ich lebe gemeinsam mit meiner Familie in München Я живу разом зі своєю сім'єю в Мюнхені.
 Ich pflege ein Familienmitglied Я доглядаю за членом сім'ї

Ich bin alleinerziehend bzw. allein eingereist Я одинока мати чи тато (виховую без другого батька)

Zusatzinformationen (Додаткова інформація):

gesundheitliche Einschränkungen: nein/ ні ja/ так: _____

обмеження здоров'я:

Grad der Behinderung: nein/ ні ja/ так: _____ beantragt am _____

Ступінь інвалідності:

запитується, коли

Führerscheine / Водійські права:

<input type="checkbox"/> PKW <i>легковий автомобіль</i>	gültig in Deutschland: <i>діє в Німеччині</i>	<input type="checkbox"/> ja, unbefristet <i>так, на невизначений термін</i>	<input type="checkbox"/> befristet bis _____ <i>обмежується доки</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>ні</i>
<input type="checkbox"/> _____	gültig in Deutschland: <i>діє в Німеччині</i>	<input type="checkbox"/> ja, unbefristet <i>так, на невизначений термін</i>	<input type="checkbox"/> befristet bis _____ <i>обмежується доки</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>ні</i>

Sprachkenntnisse (Знання мов):

	Grundkenntnisse <i>базові знання</i>	Erweiterte Kenntnisse <i>Передові знання</i>	Verhandlungssicher <i>дуже хороші знання</i>
Ukrainisch <i>Українська мова</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Russisch <i>Російська мова</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch <i>Англійська мова</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Deutsch <i>Німецька мова</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bildung und Qualifikation (Освіта та кваліфікація):

Schulabschluss:

Кваліфікація середньої школи

kein Schulabschluss

немає свідоцтва про закінчення школи

noch Schulpflichtig

все ще потрібно відвідувати школу

Mittelschule bis 9. Kl.

середня школа до 9 класу

Oberschule bis 11. Kl.

середня школа до 11 класу

Schulabschlusszeugnis vorliegend: ja/ так Nein/ ні

Є сертифікат про закінчення школи

Zeitraum des Schulbesuchs von ... bis ... <i>період відвідування школи від... поки...</i>	Schulart <i>тип школи</i>	Ggf. Fachrichtung <i>якщо застосовується, спеціалізація</i>

Ausbildung / Studium (професійна кваліфікація/університет):

Zeitraum der Ausbildung / des Studiums: von ... bis ... <i>період відвідування професійна кваліфікація/університет від... поки...</i>	Ausbildungsstätte / Hochschule <i>навчальний центр / університет</i>	Berufsbezeichnung / Fach <i>назва професії</i>	Abschluss <i>Закінчена освіта</i>		Zeugnisse vor- liegend <i>Є сертифікат/диплом</i>	
			Ja/ так	Nein/ ні	Ja/ так	Nein/ ні
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Beruflicher Werdegang (професійна кар'єра):

Zeitraum der Anstellung von ... bis ... <i>період працевлаштування від...поки...</i>	Arbeitgeber, Arbeitsort <i>роботодавець, місце роботи</i>	Berufsbezeichnung / Tätigkeit als ... <i>позиція / діяльність як ...</i>

Pläne in Deutschland (плани в Німеччині):

Deutschkurs: _____ Schulabschluss: _____ Ausbildung: _____
курс німецької мови *Кваліфікація середньої школи* *професійна кваліфікація*

Arbeit: _____ Umschulung: _____ Zeugnisanerkennung: _____
Працювати *професійна перепідготовка* *визнання сертифікатів або дипломів*

Ich plane, langfristig in Deutschland zu bleiben: ja/ так Nein/ ні

Я планую залишитися в Німеччині на тривалий термін: